

Ի պոռ. Մէճմուսյը Համաթիս բազար վէ
հօրթու կիւնլէրինտէն մասաւս հէր կիւն
թապ ու նէշը օլունաճաղ տըր
Սէնէլլի բէշին 2 լաւաւ լիւստի զամանի
Սթը պլըղը 1 »
Տաշրա իշխն բօսթա իւշիլէի զոմմ օլուն
զէնէր նուսխէսի 1 զուրու լա տըր :



Իլանաթըն սըրասը պիր տէֆալըդ 3 զըշ .
Իքի տէֆա իշխն պէնէր սըրասընա 2 »
Իւշ տէֆա իշխն պէնէր սըրասընա 1 »
Իւշ տէֆատան զլյատէ վէ ուզուն իլանաթ
իշխն պըրճա բազարըդ օլունուր :
Տաշրալարտան կէլէն մէքթուպուն բօսթա մէ-
սարիֆինի , կէօնտէրլն վլրէնէք տիր :

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՊԵԼԷՏԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՆԱՖԻԱՅԸ ՍԱՅԻՐԷՅԷ ՄԻԻԹԱԱԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ԱՄԻՐԱՆԷ 25 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

ՇԱՐԳ

Տէվլէթի Ալիէնին իսլահաթը միւլ-
քլէյ վէ տախլիլէսի նէ զաման քի
իլան օլունմուշ տուր , օլ վաղըթ
պիր զայլէյէ թէսատիւֆ էթմէմէք
իշթիմալտէն տէյիլ տիր : 40-30 սէ-
նէտէն պէրու քեաֆֆէյի վուզուաթ-
լար նազարը թէտղիւտէն կէշիրիլտէ,
իսլահաթը միւլքլէյէ տայիր պաղը
էմիրլէր նէշը օլունուր օլունմաղ զայ-
լէ տախի զուհուրա կէլլօյր : Վաղաւս
պու վուզուաթըն պիր միւսթաճէրի
(հուզուր կէլլէսինի իսթէյէն) օլմադ
աղլա եազըն իսէ տէ , հէր քէս թա-
րաֆընաւան տէվլէթի Օսմանլէյէ
տօսթլուգ վէ մուհապլէթ իզհար օ-
լունտուղունտան , ինսան տիւշմէնի
սէզսէ պիլէ , կէօրմէմէլլէք իսթէ-
յօյր : Մէսէլա ինսանին բարասը չալըն-
սա տա , սօնրա խանէնին իշինտէն
պիր սէվլիլի վէ եա թաշրատան զա-
յէթ մուհապլէթ կէօսթէրտիլի պի-
րիսի պու բարայը չալըլ օլունուր-
նու սէզսէ , նիհայէթ քէնտիսինին
նամուսունա տօգանմամադ իւզըր
սիւքիլթիւ ելըմէ պիլմէլ մի : Իշթի-
նարդ մէսէլէլէրինտէ տախի տէվլէ-
թի Ալիլէ պու գայիտէյի իսթիլար
կլլէմիշ տիր : Ձիրա էկէր ֆիլան տի-
սէ , օ զայլէթ ըսհմ ու էսէֆ կէօս-
թէրի օլմալլէ , էօթէրլէր , եօգ օ
մուսնէլէյի Շարգիլէնին պիլրինճի
տօսթլու տուր տիլէրէք ըտտա կլլէյէ-
ճէրլէրինի տէրք իտէր : Հէր նէ իսէ ,
պու թէտղիլի մէսէլէ պիլզէ լազըմ
օլմալլա , Շարգ մէսէլէսինտէ Լվրօ-
բանըն միւտախէլէլէրինէ նէ՞ նազար
իլէ պաղըմաղ լազըմ կէլլիլինի պէ-
յան իտէլիմ :

Շիմոի Շարգ սէօլիւ նասըրա
Լվրօրա տիրլամասիսարընն գօրգու-
քէլիմէսինէ մուգարին եաղըրտըրըն-
տա՞ն մի , եօգսա Շարգ 600 սէնէ
գատուր Լվրօբանըն կէօղիւնտէ էն
պէօյիլէք մէվլէլիլ թուլթուղունտան
մի , եօգսա սահիհէն Շարգըն Լվրօ-
բատա հիլէթի հաղըրէսիլլէ պազա-
սընա լիւզըմ հիսս օլունտուղուն-
տա՞ն մի , եօգսա Շարգըն պաթմասը
Լվրօբանըն պաթմասընա պիլիլիլի
օլարադ , տիւմէնին թաղիլիլի ու-
մու Լվրօբայը ֆէսատա տիւշար ի-
տէնէ ինտէ՞ն մի , նէ՞ տիր պիլմէլլիլի
Շարգ մէսէլէսի տէյիննէ , Լվրօբանըն
պիր ուճունտան տիլէր ուճունա գա-
տար տիլլօմմթմա պիր վէլլէլէ հա-
սըլ օլարադ , հէր թարաֆի զաղէթա-

լար պիլիլի պիլմէլլ պահա վէ միւնա-
ղէրէյէ կիրէլլէրլէր : Օ տէրէնէ իշ
ուզար քի , էն սօնրա ասըլ միւնաղաւս
անլաշըմաղ : Պու խուսուսուն զու-
հուրի իսէ , ասըլ Շարգըն մուհաֆը-
զը միւսթադիլի օլան Սալթանաթը
Սէնիլլէնին խաթթը հարաքեաթընը
կէրլի թաատիլ կլլէմէլլէ տէ , ան-
ճադ Պապը Ալի տաղտաղայի էճնէ-
պլլէտէն խալի գալմաղ : Վէ թա վա-
զապա պիր նիհայէթ վէրիլմէյիննէ ,
հէր գապինէթօ պիր ֆիլը իւզըրինէ
սէֆիլլէր իլէ միւլազաթ իտէրէք ,
հարաքեաթըն ասըրէլլէյէ գատար
միւտախէլէ իտիլմէք կիպիլ չէյլէրտէն
պահա օլունուր :

Ղարայիսի շուրասը տըր քի , պու-
գատար տաղտաղա վէ վէլլէլէ արա-
սընտա , աճապա Շարգտա պու հալ-
նէ՞ իշխն զուհուրա կէլլօյր , պունու-
թէլլիլի իտէն քի՞մ տիր , Շարգըն
ուֆադ իմարէթլէրի հուզուգլարը-
նըն խարիճինտէ օլունուրու հալտէ ,
մահայի իտէնտա նէ՞ իշխն ատէմէլլէր-
նի կէշիրիլլար , ասիլէր նէ՞րէտէն
գուվլէթ ասըլյօր , տէնմէյէրէք , ա-
սիլլէրին ֆիլըրի նէ՞ տիր անլամադ իս-
թէնիլիլի : Հալ պու քի ուսթատ է-
լինտէն չըզմըլ պիր ֆէսատտան խա-
պէր ասըլըր մի , պուրասը պիլրինէ-
մէյօյր Աճապա պու տիւնտատա հալ-
կը ֆէսատ օլունուր քի , ասըլ ֆասիտ
կէօրիւնտիւ : Մէյտանտա պիր թա-
զըմ իտիլլէր կէզըր իտէտէ , պունա-
լը թահիլիլ իտէն ալէթ նէ՞ տիր պի-
լինիլ մի : Մէսէլա պու գատար վու-
զուաթ օլունուր , պու վազապարըն սէ-
պէպի Աճապա , մէմուլ օլմայան պիր
ատէն չըզար :

Իշթի Շարգ մէսէլէսի տայիմա
իսլահաթը միւլքլէյէ իւզըրինէ գու-
հուրա կէլլէլիլ հասէպլլլէ , իսթիլ-
տատան տէվլէթ մահալի վազաատա
ըսի ումուրտա պուլունան զաթըն
հազգանլլէթ իւզըր հարէքէթ էթմէ-
մէսի ֆիլըրինէ տիւշէր իտէտէ , պուն-
տա տախի օ զաթ թէպլլէլլիլի զիմէթ
կլլէր : Տիւմէք քի , պու իտէնալար վէր-
կի վէ սայիր թէքիլիլլէրէ ասթիլ օլու-
նամաղ : Լվրէլիլ պէօյլէ օլաւ , Պապը
Ալի տայիմա միւլթթէհիմի թէէտիլլա
իտէր օլունուղունու պիլլէն էհալի , իս-
եանտան էվլէլ պիր տէֆա տէվլէթէ
միւրաճաւթ կլլէմէք իլթիլլա իտէր ի-
տի :

Շարգ իտէնալարընն էն թօհա-
ֆը , մէյտանա չըզան ասիլլէրին պաշ-
լարընա կէլլէն քէնտիլլէրինտէն օլուն-
յարադ , ասիլէր մահալտէն կէլլէսի
տիր : Պու կիւն Հէրսէլլիլլէրին էօ-
նիւնտէրլէր եսիլիլ ընյիլլէրի իշին-

տէ պիր ատէտ Հէրսէլլիլ իսմի կէօ-
րէմէյօրուգ :

Լվրօբանըն մուաղլամ տէվլէթ-
լէրի Շարգ մէսէլէսինի իլթիլլամ ի-
տէնէք եէրտէ , ասըլ Շարգըն պազա
վէ սաատէթինի թէէթիլ իտէն հալին
մէննինի իլթիլլամ կլլէսէլլէր , տահա
ալէա օլմա՞ղ մի իտի : Մէսէլա ուֆադ
պիր Սուրլէյ մէսէլէսինտէ , վէ կի-
րիտ վէ սայիր մէսէլէլլէրտէ բօլիլիլի
գարըշտարադ , վազաանըն մէնն
ու տէֆիլինի նիշէ միւտտէթլէր կէճիլ-
տիրմէք վէ պու գատար զայիտ ազ-
չէ սարֆընա սէպէպ օլմադ վէ սօնրա
ֆալըլ իլմա օլունմայըր կիպիլ հալլէր-
լէ սըլլանմադ ըլիլլայը հա՞դ մի արը-
նէլլէրի ուսուլի տիրլօմասի իսթիլլա
վազաատա Շարգա կիրէնէք օլաւ ,
պիր չէլ տէնմէլլ իտէ տէ , տահա
թիւֆէնէք բաթլար բաթլամաղ կիւյա
ասիլլէրէ զուլմ օլունմասըն տէյէրէք ,
էն գարըշտարադ վէ հէր գաֆատան
պիր սէս չըզարադ , պէն շունու իս-
թէրիմ տէնիլլէսի նիհայէթ վէրմէյէ
մանի օլմա՞ղ մի :

Իշպու մէսէլէլլէրին ուզամասընա
հէք սէպէպ պու տէյիլ մի տիր :
Մէսէլլիլ , թօրադ սահիլիլ պաս-
տըրմայա նէ՞ իշխն մուվաֆֆադ օ-
լունասըն : Շիմոի պիր թարաֆտան
ասըրէր , ասիլլէրի գօլալլայօր , տիլէր
թարաֆտան գօնսօլալար , պէյլլէր ,
ընյիլլէր իլէ կէօրիւշմէք իսթէյօր :
Ասիլլէրէ պէօյլէ էքի տուրէթ իլթիլ-
խաղ օլունմա՞ր մու : Ասըր իշինի
պիլիլիլին , գօմիսիտ իշէ կիրիլլին :

Շարգ իշխն տայիմա Լվրօբա
թաատահալալ էթմէք հազգընտա օլան
սէօղէ Շարգտա բէք տէ իլթիլլա օ-
լունմաղ : Ձիրաք Օսմանլարա քի՞մ
տօսթ տուր , քի՞մ տիւշմէն տիր , վէ
տօսթա նասըլ պուլունմալ վէ տիւշ-
մէնէ նէ՞ կէօնա մուգապլէլ կլլէմէլի
հէրսինի պիլիլլէր : Անճադ Օսման-
լարա ասըն իլթիլլապընճա իսլահա-
թը միւլքլէյէ էշէտտի իշթիլլա ի-
լէ միւհիթա օլմալարընտան , վէ չիմ-
տի տօսթ վէ տիւշմէնի ֆէրդ վէ թէմ-
եիլ իտէմէյօր իմիլ կիպիլ իսլահ
հալլէրինէ պազմաղ վաղթը օլուն-
նու պիլլէլլէրինտէն նաշի , Շարգըն
Լվրօբանըն նօգթայը նազարը օլմա-
սընը արզու է՞թմէյօրալ մի իտի քի ,
պու Հէրսէք զայլէսի աշըլուր :

Հէրսէք իշխն Օսմանլը ֆիլըրի
Լվրօբանըն զանն ու գըլլա կլլէ-
տիլլէրինին տապան տապանա գըր-
տը արը : Օսմանլարա պիր ուլու-
վիլլէթ վար տըր քի , օ տա 400 սէ-
նէտէն պէրու թահիլթը միւլքլէրինտէ
պուլունան պիր միւլքիւն ըիֆահ վէ

սաատէթի հալի գաղլէսի տիր : Եօգ-
սա Օսմանլարա պունլար իրիլթիլլան
վէ շունլար պիլլմէմէն տէյի հիշ պիր
վաղթը թէֆիլիլ էթմէյօրլար քի ,
պու իրիլթիլլանլար թէֆիլիլաւտան
իտէն կլլէսինլէր : Օսմանլարըն Հէր-
սէքտէքի ֆիլըրլէրի , գըրլան գը-
րըլըր , տէօքիւլէն տէօքիւլլու , շու-
ատամըլլար պարի աղըլարը պաշ-
լարընա կէլլտէ , ասըր տախի ըա-
հաթ կլլէսէ , վէ քէնտիլլէրի տէրպա-
լը մատալթէ մէրպուլ օլարադ ,
մաղհարը ատալթէթ օլարալ խուսու-
սաթը տըր : Պիր Օսմանլը պուլուն-
մաղ քի պիր իրիլթիլլանըն թէէթիլ-
նի արզու էթմէն : Օսմանլարըն
տէվլէթի մաթպուայա թապի օլուն
վէ թէքէալիլիլ պիլա մուճանաթ
վէրսին տէ , հանկը պիլլտէ օլուն ի-
սէ օլուն խուսուսու պէօյիլէք պիր
գայիտէ տիր :

Լվրօբալարա Շարգ մէսէլէսինի
իլլամ էթմէլլէրի խուսուսունու պիլն
վէ մէզահիլպէ աթֆի կլլէսէք , պու
գաղլէն անըր ըէֆի կլլէր քի , Օսման-
լարա Ֆրանսըլար , ինկիլիլլէր վէ
Իուսլար կիպիլ սայիր պիլն ու մէզա-
հիպալէ օլանլարը թաղիլիլ կլլէմէլլէր
տիր : Վէ գուվլէթ ճիհէթինտէ տէ-
սէք , տէվլէթի Ալիլլէն գուվլէթի
իտէն տէֆէ քեաֆի վէ վաֆի օլ-
տուղունու անլէր տէ թաստիլլէր
լէր : Ձուլմ թարաֆընտա ատտ կլլէ-
սէք , Օսմանլարա Գարատաղլար
կիպիլ նէ՞ քիմէնին պուլուն վէ գու-
լաղըն քէսիլլէր , վէ նէ՞ տէ սայիր
տէվլէթլէր միւլլիլիլ հազգանլլէթին
խարիճինտէ պու կիւնէ գատար պիր
հարաքէթտէ պուլունմուշլար սըր :
Էօլիւ եազմադ վէ պուլուն , գուլադ-
քէսմէք Օսմանլարա շէրան մէմու-
տուր : Եօգ տօսթլուգ տէսէք , պէօյ-
լէ պիր մատահաթըն իսթիլլա մա-
նի օլան չէյէ տօսթլուգ նազարըլլա
պաղըլլամաղ :

Շարգ մէսէլէսինի գապինէթօլա-
րըն իզամընտան հիշ պիր ճիհէթ-
լէ տէվլէթէ մէնֆաւթ հասըլ օլմա-
յըպ , պէլլէր ասըլ մուաղէնէյէ սէ-
պէպ օլաճադ գուվլէլի մալիլլէնին
նօգսանըն վէ պունունա պէրապէր
իսլահաթըն պիր միւտտէթ թէէթիլլէր
մուհիպ օլուն : Պիր տէ Շարգը իլ-
թիլլամ իշինտէ պիր իլթիլլամ տախի
վար տըր քի , օ տա Շարգըն պա-
գասըն թէէմին իտէր սուրէթլէ պու-
լունամաղ : Մէսէլա , պիր տէվլէթ
Շարգը իլթիլլամ իտիլլօր տա , գուվ-
վէթի նօգսանըն արզու իտիլլօր , եա-
նի Շարգըն էճղապընտան պուլունան
պիր իսթիլլալլը իմարէթ թարաֆըն

տան օրունան նոգասն վե ֆէսատա
գուլադ ասըյօր Է Էիւ վե պեր կէօնա
հագգը օրնադըը հալտէ, ֆիլանճա
նըն շու հագգը վար տէյօր Է Էիւ չի
Էլրօբա հագգը զալիպտէ տիր գայ
տէսի նաղարկեալնոտա իսէ, օ զա
ման հագգը Է ճգանըն չօգլուգ թա
րաֆրնտա պուլմալը տրը դանն օլու
նուր Է Էօգսա պեր ճիւղին հիւ պեր
վաղըթ չօգլուգ իւղըրինէ թէվէֆ
ֆուգու օլամադ Է

Էօր, Էլրօբա տին ու մէգհէպ վե
եա ճինա ու միլլէթ թէֆրիգասը վադ
թընտա պուլունանլարա թարաֆիլ
րիմ տէր իսէ, պու քէյֆիլէթ իշիւն
բէք ալտանըր Է 0 զաման օն միլիօն
նուֆուսու զայ իյլէյէն օն վե Էիլմի
գալընը գազանըր Է 0 սմանլը ճինսի
զաննըմ Սլալ վե սայլի ճինսլէր գա
տար աղ օլամալը տըր Է

Իշիլէ Դարգ մէսէլէսի հաճկը
թարաֆտան միւթալա օլունա, օ
թարաֆտա պեր հագգ միւշահատէ օ
լունայօր քի, օ տա տէվլէթի Ուլլէ
նին խաթթը հարաքէթի Էօնիւնէ մա
նի պուլունամադ տըր Է Էիլլէի տէվ
լէթ պու մանիլի կէօրմէսէ, շիմտի
յէ գատար պու տէրէճէ սարֆիլաթը
զայիտէտէ պուլունամադ իտի Է Տէվ
լէթ իսեանը զայլէթ քիւշիւք կէօրիւ
յօր իսէ տէ, սիվիլճէ շիլիլէնէ օլ
մամալընը արզու իտիյօր Է

Դարգ պու իշիլիլաթա իտայլէթլէ
պէրապէր եինէ պու գատար թէտա
րիքեաթ քիմին իշիւն տիր սիվալի
նի Էլլէյօր, հալ պու քի պու սիվալէ
տալի պու գատար ֆէսատըն Էօնիւ
նիւ ալըր ճէվապը վէրիլմէյ մի Է Դարգ
զաֆիլ պուլունամալը քէնտիլէ վա
ղիֆէ իթթիլադ Էթմէսէ իտի, պու
գատար թէտարիքեաթտա պուլուն
մադ վե պահրէն վե պէրրէն թէզայ
Էիլալի գուլլէթ իշիւն Էիլք ալլը
նա կիլմէյ իտի Դարգըն պու գատար
պօրճ ալլընա կիլմէսի, տայիմ մուա
ղէնէյ տալիլ օլան միւլքիւնիւ մուա
ղէնէ խարիճիլտէ պրադ մամադ իշիւն
պուլունայօր Է

Դարգըն էն տօսթու չօգ օլան
Լօնտրատա պիլլէ ալլէյինտէ նութգ
լար օլունայօր տէյօրլար Է Թաաճիւպ
օլունուր քի, Դարգըն պազասը, քէն
տիսինին պազասը օլունուր թաաթիւ
զըլընան պիլ միւլք իշիւնտէ Էֆրեա
րը ըէսմիլէ մուխալիֆ պու տէրէճէ
ֆիլգըրի սէգիմ պուլունապիլլին Է Կէր
չի պու ֆիլգըրի սէգիմին մէնպայի
պիլլէ մէճհուլ տէյիլ իսէ տէ, տիւն
Էանըն իշիլին պիլլիլիլ իթթիլաթընտա
պուլունան պազը ինկիլիլէր միւլլէլ
րինէ բէք տէ ուզադ օլանյան տօսթ
լարը միւլքիւնտէքի սէրպէսթիլի մէզ
հէպի պիլլէսինլէր Է Կէրչի ինկիլիլ
լէր պիլ ճիւղէթճէ պիլլի սէվմէք
տէ մազուր տուրլար քի, օ տա թի
ճարէթ վե սանաթթա մէյլ Էթմէ
մէրլիլիլիլ տիր Է Դունտա տալի պու
անէ գատար զայպ իյլէսիլիլիլ Էվ
գալթը թէսիւլ կէօրիլլէ կէօրմէք
գատար Էօրիւր օլմադ, շու գատար
վար քի Օսմանլըլար խամէչեա իս
րաճընա միւլթէտիր օլապիլլիլլէր,
վե ինկիլիլլէր կիպի ֆապրիգաթօր
օլամալար Է Իշիլէ պուլունաքի նօգ
սան Էօլ օլմաթըր իտի Է Թամ պու
նուն իքմալը իշիւն իսթիհասլը իրա
տէյի սէնիլլէ օլուն, նախաճ մէսէ
լէյի Դարգիլլէ զուհուրա կէլտի Է Դիւ
տի ինկիլիլլէր մաաղուր թուլթմալը
տըրլար քի, Օսմանլըլարն տայիմ
իսլահաթը արաաընա իսեանլար վազը
օլույօր Է

Դարգըն իլլէրէմէսի իշիւն մանի

օլան հույուլի ինկիլիլլէր տալի
Հինտիլթանտա կէօրիւնտիւքտէ, Օս
մանլըլարը գօրգուտան նէ՞ օլուն
ղունու օլ վազըթ անլարար Է Լաքին
Օսմանլըլար հիւ պեր հույուլիտէն
գօրգուալար իսէ տէ, պու հույուլի
քէնտիսի նէ՞ օլունուղունու պիլտիրմէ
մէք վե աղան գուրտու կիպի միւլքի
իշիլիլիլտէն Էթմէք իսթէյօր Է Պիլ
պու հույուլի իշիւն պու գատար տէ
յէպիլիլիլլէք քի, Դարգ մէսէլէսի մէյ
տանտան գալլգմադ իսթէնիլիլ իսէ,
պու հույուլանըն չախադ նէ՞ տիր ան
լաշըմալը տըր Է Էօգսա չախադ ան
լաշըմալան հույուլի... տայիմ
Բուլլէլի իշիլտէ պուլունուր իսէ,
Դարգ հագգընտա զիհիլլէրտէ սիւ
քիւնէթ կէլմէլ Է

(Ճէրիլլէ Էթմէլ)

ՄԿԻՍԻՅ ՍԻՄՕՆՕՎԻՉԻՆ

Օն Իֆիլիճի ՄՈՒՀԱՐՔԻՄԻՍԻ

ՊԵՅՕՂԼՈՒ ՄԻԹԵՍԱՐԵՅԼԵՂԼ

ՄԵԶԻՅԵՍԻ ՃԵՅՄԵՅԻՍԻ

Սեպտեմբեր 23 Սալը

Իշիլա Բէրիլլէլ, Էթէնճի

Մէհրէմէ սաաթ սէրիլ պուլուգ
տա քիւշատ օլունտու Է Հաքիմէր
թէքմիլ վե հազըրու ինքնալընճ ի
տի Է Միւթթէհիմէրին ալօգաթլարը
պուլունան կարկուր վե Թորոս Էֆէն
տիլլէր իսէ միւլքիլլէրինն Էանլա
րընտա օթուրմուշ, վե ըէյիլին գօլ
թուգ սանտալէսիլին արգասընտա
օլան իսկէմէլլէրտէ իսէ, զայլթմաճը
լարա գանիլլէրտա թէրճէմանլարը
գուլուն Էթմիլ իտիլլէր Է

Բէյն. — Կէլլէն մուհաքէմէ Է
նաաընտա Դերինեան քէնտի տէֆ
թէրլէրի հագգընտա պազը սիվալ
լէր Էթմիլ իտիլլէր Է Մէրգուլ օլ կիւ
նիւ իսրար իլլէ ճէվապ վէրմէտի Է իմ
տի պու կիւն Է կէր մէրգուլ օլ
պապտէ իյլահաթ վէրմէք իսթէր իսէ,
մէհրէմէ տալի տիլլէմէյէր ըույի
րիլա կէօսթէրլէր Է

Դերինեան սիւլթիլ Էթմիլ Է

Բէյն. Ալլաւալէն. — Սիլ Դերին
Էանըն շէրիլիլլէր Է վէ հիստէտա
րը պուլունտուղ շիլլէթ պի հագ
գըն սիլլին իսթիլլէր թաշըյօր Է իմ
տի սիլլին մաղաղանըլըն տէֆթէրլէ
րինի թէֆթիլլէ մէմուր օլան գօմի
սիօն, իշիլա տէֆթէրլէրինիլլէր հիլլէլ
պուլունա տուր Է Պունա նէ՞ ճէվապ
վէրմէք քիլլէր Է

Ալլաւալէն. — Իսթիլլէր Էթմիլ
ճէվապ վէրմէք Է

Բէյն. — Եթէն իյլահաթ վէրմէք
Էթմիլլէր Էթմիլլէր Է

Ալլաւալէն. — Չաթէն սէյլլէյէճէ
յիմի սէյլլէրտիմ, վե պիլ ճիւլէ իթա
տաթմը Է աղլըր Է

Բէյն. — Մէհրէմէ սիլլէ սիվալ ի
տէր քի, տէֆթէրլէրինիլլէր տէ պօզու
լուպ, Էթէրինէ իսթիլլէր իսթիլլէր Է
զըլըն օլան իսթիլլէր ալը նէ՞ տիր Է

Ալլաւալէն. — Իսթիլլէր Էթմիլ
տա պու խուսուտա տայիլ ըէք ալը
սուրթթէ իյլահաթ վէրմէք Է Տէտիմ
քի, Դերինեան գուլունեանըն նա
ղըրը վե մալսուտէն մուհասէպաթ
մէմուր օլունուղունտան, պու պապ
տէ անաթէն մալլաթ իսթիլլէր
տիր Է Պունտան գալլիլլէր վէրէ
ճէյիմ թաֆսիլլէր մուգատտէմ
պիլլէրտիմ Է

Բէյն. — Պիլ տալի թէքէրլէր
Էթմիլ Է

Ալլաւալէն. — Պէնիմ զիհիլլէր քի
թապ տէյիլ տիր Է Իսթիլլէր Էթմիլ
օլունալ Է

Բէյն. Եթէն. — Դերինիլլէր Է
զըլմ օլան մալլաթ սիլլէր Էթմիլ
թապտէյի իտիլլէր Է

Դերին. — Ճէվապ վէրմէյէճէյի
մի զաթէն իթատէ Էթմիլ Է Պէն պու
լայա իսթիլլէր օլմադ իշիւն տէ
յիլ, իլլա մուհաքէմէ օլմադ իշիւն
կէլտիմ Է իլլէրա իտէն ճէվապ վե
քիլլիմ սիլլէ վէրմէք տիր Է

Բէյն պէ թէքէրադ այնի սիվալ ի
Ալլաւալէն Էթմիլլէր Է, մէրգուլ
տալի օլ պապտէ Դերինեանըն վէր
միլ օլունուղուն այնի ճէվապ իթա իյ
լէտի Է

Թորոս Էֆէն. — Միւլլէրլէրիլլէր
Սիմօնօվիլլէր շէրիլլէր օլմադ շիւպ
հէսթիլլէր պուլունա պուլունամադ
տըրլար Է Մէհրէմէն պու խուսու
տա օլան շիւպհէլլէր շու իւլ մա
տէլլէր իւղըրինէ տիր Է Էվլէլա Մ. Դ.
Ալլաւալէն վե գուլունեալ իսթիլլէր
լէր, սանիլլէն, Դերինեանտան Սիմօ
նօվիլլէ կէօնտէրլիլլէր օլան ճէման 32
աթէտ մէքթուպ, վե իշիլիլլէր սիւ
միւլլէքթիլլէրլիլլէր տէֆթէրլէրինտէ
թաաթիլլէր գըլընան Էաղը պօզուգ վե
չըլըրլարը տըր Է Լաքին Է կէր միւ
սաաթէ իտէրսէնիլլէր, շու իւլ խուսու
տա տալի ճէրհ վե ըտտ Էթմէյէ
չալըլաճաղմ Է

Պիլլալլէն ալլէյ Թորոս Էֆէնտի
Էվլէլա գուլունեանըն իտիլլէր իւ
լէրինէ պէյանը Էֆրեարա պաշպա
րադ, թիմալլէր իշիլլէր միւլլէրին
ֆիլանճա մաաթսիլլէր ալլաւալէն
(մաաթսիլլէր մէքթիլլէր զրաթթ իլլէ
տի) պիլ շիլլէրլէր տալիլլէր օլան շէ
րիլլէրին իտիլլէր գօնթրաթտա
գայտ իտիլլէր լաղըմէն իտիլլէր
նի, անաթ պու շիլլէրլէր գօնթրա
թտա Սիմօնօվիլլէր իսթիլլէր պուլուն
մաաղըլըն տէրմէյան իլլէտի Է

Բէյն իսէ. Սիմօնօվիլլէր իսթիլլէր
գօնթրաթտա գայտ իտիլլէր օլ
տուղու հասէպիլլէ, մէրգուլուն Էնֆ
Է պէյան գուլունեանտան մէնաֆիլլէր
օլմաթըր նէթիլլէր չըլալլալաճաղը
նը, շիլլէր Սիմօնօվիլլէր մէքթիլլէր
շիլլէրլէր տէն մէնաֆիլլէր օլմաթ, շիլլ
քէթիլլէր տէֆթէրլէրլիլլէր պիլլէ միւ
պիլ պուլունապուլուն Թորոս Էֆէն
տիլլէ իթատէ Էթմիլ Է

Էֆէնտիլլէր միւլլալլէյ իսթիլլէր
լէրին տօլլուրալունա թաաթիլլէր ի
տէճէյիլլէր պէյան, վե շիլլալլէր գա
տար մէքթիլլէր տէֆթէրլէրլիլլէր քիմէ
թաաթիլլէր սալլալլէր իթատէ
զըլընամալլէր իտիլլէր իլլալլէ իլլէտի Է

Բէյն. — Թէֆթիլլէր գօմիսիօնուտա
մի իթատէ Էթմիլ Է

Թորոս Էֆէն. — Մէքթիլլէր գօմի
սիօնուր Թաթթիլլէր թաաթիլլէր
լըգ Էթէրլէր տիր Է Պիլլալլէրին ան
լէր մէքթիլլէր իթիլլալլալլէր Էթմիլլէր

Բէյն. — Պու պապտէ իլլէր իլլա ի
տէն թէֆթիլլէր գօմիսիօնու աղալարը
հիւլլալլէր թաաթիլլէր Էթմիլլէր ան
լունուղուն տուր, վե հիւլլալլէր մէթիլլէր ան
լէրին թաաթիլլէր նէթիլլէրլիլլէր
քէմալ իլլալլէր իլլալլէր Է

Թորոս Էֆէն. — Էվլէլա, անլէր
հիւլլալլէր նաալ իլլէրլիլլէր, Լաքին իւճ
րէթիլլէրին Պանգա թաաթիլլէր ան
ալլալլէր տըր Է

Բէյն. — Իշիլլէր պուլունալլէր պիլ
մէյօրսուղուն Է Չիւլլէր շիւպհէ Է օգ
քի, պի հագգըն քէնտի զաշմէթիլլէ
րինն իւճրէթիլլէր ալաճաղլար տըր,
մէսլա սիլլէր ալօգաթ օլունուղուն
հալտէ միւլլէքթիլլէրլիլլէր մուհա

ֆաղա Էթմիլլէր իշիլլէր իւճրէթի
նիլլէր ալլալլէր Է Սէյլլէրին, սիլ
մէճանէն մի չալըլլէր օլունուղուն Է

Թորոս Էֆէն. — Դիւպհէսիլլէր մէ
ճանէն չալըլլալլէր Է Պէն միւլլէր
քիլլէրլիլլէր մուհաթաղա իշիլլէր իւճրէ
թիլլէր ալլալլէր Է իմտի գօմիսիօն այնը
պիլլէր թաթիլլէր սիլլէր պուլունամուշ
տուր, Էանի պանգալլէր հիմալլէր իշիլլէր
իւճրէթիլլէր անտէն ալլալլէր տըր Է

Բէյն. — Մաաթիլլէր սիլլէր հէր տա
գիլլէր գօմիսիօնուր Թաթթիլլէր Է
լէյիլլէր պէյանը Էֆրեարա Էթմիլլէր
սուլալլէր, Էթմիլ իսէ քէմալլէր Էֆէնտի
մէքթիլլէր Թաթթիլլէր սիլլէր օլունուղուն
տուր Է 0 հալտէ հէր նէ իթատէլլէր
վար իսէ Էթմիլ քի, լաղըմ կէլլէն մու
պահաթթը ինքա իսթիլլէր Է Պու խու
սուտա Էն գօլալլէր վե Էն Էյի թէլա
պիլլէր պու տուր Է

Դերինեան իլլէ Թորոս Էֆէնտի
մէքթիլլէր Թաթթիլլէր օլունամալլէր
պէյիլլէր Է Էթմիլ իսէ քէմալլէր Էֆէնտի
տէ մուխալիլլէր իթտիլլէր Է

Թորոս Էֆէն. — Դիմտի մաաթ
Թաթթիլլէր օլունամալլէր տալլէր
տիր Է Էվլէլա շուրալլէր թաաթիլլէր
օլունամալլէր տըր քի, միւլլէքթիլլէր
շիլլէրլէրլիլլէր Մ. Դ. Ալլաւալէն վե
Էթմիլ քիլլէրլիլլէր վե իմալլէր գանու
նա վե նիլալլէր զայլլէր միլլալլէր
տըր Է

Էֆէնտիլլէր միւլլալլէրլիլլէր թիմալլէր
գանուղունամէլլէր պիլլէր մաաթիլլէր
իլլալլէր Էթմիլ Է

Բէյն. — Իրալլէ Էթմիլլէր թի
ճարթ զանուղունամէլլէրինն տէքթիլլէր
մաաթիլլէր սէյլլէրլիլլէրլիլլէր մու
վաֆթըր տէյիլ տիր Է Սիլլէր շիլլէր
թիլլէր Մ. հարթը Ալլաւալէն մաշլէ
ղիլլէ, իլլէրին Է հարթը Դերինեան
լաճի օլունուղուն հալտէ, մաաթիլլէր
տալիլլէր Ալլաւալէր իսթիլլէր պիլլէ գուլ
րանեալլէր քէլլալլէր կէլլալլէր տիր Է
Իշիլլէր պուլունալլէր ճիւլլէր իշիլլէր
մաաղլլէրլիլլէր Է Էթմիլ մէսլալլէր, Մէհրէմ
Ալլալլէր թէվլլէր իտիլլէր Մէհրէմ,
Թէվլլէր, Ալլալլէր գաաթիլլէր նա
միլլալլէր շիլլէրլէր թէվլլէր Էթմիլլէր
իշիլլէր շիլլէրլէր իսթիլլէր Մ. Դ. Ալլաւ
սանեան վե գուլունեալլէր նաալ կի
պի Էթմիլ վե նիլալլէր մաաղլլէր օլ
մաշ օլուն Է

Թորոս Էֆէնտի մէքթիլլէր շիլլէր
թիլլէր զայլլէր իշիլլէր մաաթիլլէր օլ
տուղուն իտաալ իլլէր Է

Կարկուր Էֆէնտի իթթիլլէր իլլէ
պէրապէր շիլլէրլէր գօնթրաթտալլէր
մէյալլէր օլունուղուն, պու կիպի
մաաթիլլէր ինքալլէր մուլաթըր
հալ օլմաալլէր սէյլլէր Է

Թորոս Էֆէն. — Սիմօնօվիլլէր քեա
ղըլարը իշիլլէր Էթմիլ իտիլլէր մէք
թիլլէր Էթմիլլէր Էթմիլլէր 32 ա
տէտ օլուն, կէլլէն իսթիլլէր տէ պիլ
գալ տէֆա օլունուղուն տուր Է Միւլա
պու մէքթիլլէր Էթմիլլէր իսթիլլէր
Սիմօնօվիլլէր, Դերինեան վե Ալլաւալէն
Էան պէյիլլէրլիլլէր պիլլէր շիլլէրլէր մէվ
ճուտ օլունուղուն տայիլ ալլալլէր
սուրթթէ հիւ պիլլէր սէօլ, վե հիւ
պիլլէր թաալիլլէր Է օգ տուր Է Մէքթիլլէր
լարըն սաշիլլէր, մու հարթիլլէր մէք
քիլլէրլիլլէր Էթմիլլէր Սիմօնօվիլլէր
աղ շէ իսթիլլէր տիր Է վե Էթմիլ պաղը
իլլալլէր վե մալլալլէր պէյան օ
լունուղուն իսթիլլէր, օ տալիլլէր ալլալլէր
մէպալլէր հագգընտա մէրգուլուն (Սի
մօնօվիլլէր) թէվլլէր իլլալլէր իշիլլէր տիր
Դիմտի տէֆթէրլէրլիլլէր կէօրիլլէր
Էաղը չըլըր վե պօզուգլարըն նաալ
լի քէլլալլէր իլլէրլիլլէր Է

Բէյն. — Մէհրէմէ, Սիմօնօվիլլէր
լէ սիլլէր միւլլէքթիլլէրլիլլէր պէյիլլէ

ընտես պիր շիրքէթ մէվճուտ օլտու- ղունու մութլազ սուրէթտէ թաստիդ- էթմէտի իսէ տէ, ումուրու մէնաֆի- յէ տայիր պէյնլէրինտէ զայէթ տօս- թանէ միւնասէպլաթ պուլունտուղու- նա իսկեաթ օլտու, վէ պու միւնա- սէպլաթ իսէ ընտու օլունուր մէրթէ- պէսինտէ տէյիլ տիր: Մէնէլա իշ- պու մէրթուպլարտա Էրօզ կիպի ճիւմ- լէր վար տըր:

Թարգմ. էֆէնդի. — Էրօզ քէլիմէսի պիր շէյ կյամ էթմէզ: Էլվէրիւ քի, շիրքէթ մէնէլէսի հազգընտա հիւ- պիր սէօզ Էօզ տուր:

Բոյն. — Շիրքէթ մէնէլէսին տա- յիր թապիրաթ պուլունմամստան միւթթէհիմէր պէյնլէրինտէ իթթի- ֆազ օլմամստը նէթթիճէսի չըգմազ: Մէրթուպլար վասէթասըլա մուխա- պէրաթտա պուլունման խըրաղլար կէօրիւմիւշ շէյ տէյիլ մի տիր:

Թարգմ. էֆէնդի. — Իշպու մէրթուպ- ար օլ գապիրտէն տէյիլէր տիր: Շիրքիմէրտէն Նիգօլաքի էֆէն- տի, իշպու մէրթուպլարն սուրէթ- լէրի, Սիմնօլիլին խանէսինտէ պու- լունման մէրթուպլար իլինտէ օլուպ օլմամստըլըր սիվալ էթտիքտէ, խալըր ճէվապը արնտուր:

Բոյն. — Թարգմ. էֆէնդի. — Դէվապ վէրմէք իշիւն էնֆիլ պէյան մէք- թուպլարն պազը ֆըզրալարըն օ- գութուգտա, պուլունտան տայիմ վէ պիլա ֆայիլ, Էա սէնէթ, վէ Էա- խօտ ալա սայիր թէէմինաթ կէօս- թէրիմէյէրէք Շիրինեանըն Սիմնօ- վիլտէն ազճէ մաթթուլ էթմիշ օլ- տուղու անլալըմը տըր:

Թարգմ. էֆէնդի. — Պու խուսուստա թասաճիւպ էթմէմէյիլինիզ Սիզ տէյօր սուսուզ քի, Սիմնօլիլ էմանէթլէ էվլէլա Շիրինեանա 40 աւէթ լիւրա- յի օսմանի վէրմիշ: Պուրալը սահիճ տիր, լաքին Սիմնօլիլ Շիրինեանըն տօգրուղուղունու թաստիլ իլէ, պիլա թէէմինաթ մէրգու մա ազլէ իզրազ իլլէմիշ տիր: Պունտան պէյնլէրինտէ պիր խըրաղլ շիրքէթի պուլունտուղու նէթթիճէսի չըգար մը:

(Տէլ-Գ)

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Մագամը վալայի սէրասքերի միւս- թէշարըլը, շուրայի տէվլէթ ալայը քիրալընտան ութուֆէթլու Բէֆիգ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ:

Շուրայը տէվլէթ ազալըլը, սէ- րասքեր միւսթէշարը սապլըզ ութու- ֆէթլու Նուրի պէյ էֆէնտի հազ- րէթլէրինէ,

Խիւտավէնտիկեար վիլայէթի տէֆ- թէրտարըլը, պահրիյէ մուհասէպէ- ճիսի Էսպազ սաստէթլու Սրիֆ Է- ֆէնտի հազրէթլէրինէ թէվլիհ պույ- լուլուշ տուր:

ՄԻԻԹԻՆԵՎԻՅԷ

Տիւն սապահ սաաթ իքի րատտէ- լէրինտէ սէրգուրէնայի հազրէթի Շէհրիյարի ութուֆէթլու Հաֆըզ Մէհ- մէտ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի Պէ- պէքտէ քեպլին սահիլխանէյի ալլիյի հազրէթի Սատրապմիլէ պիլ աղիմէ, պիր միւտտէթ միւլազաթտան սօնրա- սպիտէթ պուլունմուշար, վէ միւթէա- գըպէն ճրանսա վէ ինկիլթէրա սէ- ֆիլլէրի պիլլիքտէ օլարազ սահիլ-

խանէյի մէքքիւրէ կէլիպ, սատրը միւշարիլէյ հազրէթլէրիյէ կէօրիւշ- միւշլէր տիր:

ԲԷՍՄԻ

Տէվլէթի Ալլիյէնի վարիտաթ վէ մէսարիֆաթըն պու սէնէ իլան ի- տիլէն պիւտճէսինտէ մէսարիֆաթըն պէյ միլիօնտան զիյատէ ալըղը ճիւմ- լէյն մալիւմ օլմուշ իտի: Իշթէ պու- հալ իճրասընճա թէտապիլտէ պու- լունման միւսթազրէզաթ գուբօնա- ընըր վազթըլա էօտէմէք իշիւն հէր պար պանգա իլէ պիր իպթիգըազ ազտ օլունարազ, տէյիլ տիկէր պիր տէյիլ իլէ կիֆա իլլէմէք ուսուլու ճա- ըլլէսի տալիս հէմ ալըղը կիւնտէն կիւնէ թէզպիլիտ էթտիլի վէ հէմտէ սէնէտաթ աահապընը արթըզ էմի- յէթ իտէմէյէճէք պիր էֆքեարա կյ- սալ իլլէտիլ մէյտանտա պիր հալ ի- քէն, շու ուսուլու ճարիլէ վէ էմի- յէթի զայիլէ պիր տէրէճէյէ կէլիլ- տիրքի պունտէն տէլայիլ տէվլէթի Ալլի- յէ միւսթազրէզաթ էվրազընը կէրէք Տէրասաթլէթ վէ կէրէք էճնէպի պօր- սայարընտա հէր կիւն վէ հէր սաաթ ուղարարըլը թահվիլաթ վէ թէպէտ- տիւլաթ տըր: Պու գատար թահվի- լաթ իլէ սէնէտաթ աահապանըն նէ տէրէճէ տիւլարը զարար ու զիյան օլտուղլարը ալիքեար տըր: Բարա- լարը շու վաթմանտա գուլլանմազտա օլան սէրմայէտարան վէ աահապը սէ- նէտաթըն զարարըլընտա տէվլէթի Ալլիյէնի նիլէթի սատըլա վէ ֆիւ- թուլէթի սէնէյիսի պիր վազըլտա գայիլ վէ րաղի օլմամստըլը ճիւնէթլէ, պու գարարըլը ահվալէ պիր նիւհա- յէթ վէրիլէսի, վէ իճնապթըր ու- մուրտան օլարազ պու տա ալէմէ թէ- էմինաթը սահիհէ վէ միւթէպէրէ ի- թասընա միւթէվազըթ տըր: Պիսա- յէն ալէյի սալթանաթը Սէնիլէ պիլ ումում կէօմիւլ-քէրին վարիտաթընը վէ թուլ վէ թիւթիւն վարիտաթընը վէ Մըսըր վէրիլիսինի վէ նօգսան գա- լըր իսէ ալլանմ հազըլթընտան մըզ- տարը քեաֆիլիսինի, պանդանըն հու- ղուգու իմթիլազընը մուհաֆազա շարթըլա թայիլին օլունապիլէճէք սէնտիգալարա կիֆա իլլէյէճէյինտէն, վէ իշթէ շու սաղլամ գարըլըզարըն պալաշ իտէճէյի թէէմինաթը հէմնի իթա պիրլէ, ալէմէ մէսթուլի օլան էմիլիլթսիլլի պէր թարաֆ իտէ- ճէյինտէն, տէվլէթի Ալլիյէ պիւտճէ- սինի քեամիլէն գարըլըաշարմազ էմ- նիլէթլինի վիւնուտէն կէթիլմէք վէ պէշ սէնէյի քեամիլէնի իլիթամընա տէկին ֆայըլարըն նուֆը նազտէն վէ նըսֆը տիկէրի Էալընըզ Էիւզտէ պէշ ֆայիլլի պիր սէնէտ իլէ կիֆա գըլընմազ վէ պէշ սէնէ իլիթամըն- տան սօնրա գուբօնար պէտէլաթը Էրինէ մըգտարը սալիսինէ ալլաթէ իթմէք իւզըն պու կիւնտէն իթիպա- րէն պիր գարարը գալթի վէրիլմիշ օլտուղունու իլան իտէր:

Պալատէ տէրճ օլունան րէսմի ի- լանըն պիրէր սուրէթի ճանիպի Պա- պը Ալիտէն տիւն ազլամ Տէրասա- տէթտէ մուգիւմ տիւլէլի էճնէպլիլէ սիւֆէրապընա կէօնտէրիլմիշ օլտուղու մէսմու տուր:

— Չաթըր հազրէթի սէրասքերի տիւնը կիւն մապէյի հիւմայունու միւլիւքեանէյէ աղիմէթ էթտիլլէրի ճիւնէթլէ, Էէվլի մէքքիւրտէ ազտ օլունան մէճիսի խասը վիւքէլատա

պուլունմամըշ տըր: — Թէլէկրաֆ վէ բօսթա նէզա- րէթի թարաֆընտան պազը զազէթա- լարտա նէշը էթտիլլէն պիր իլան նամէտէ շիֆրա թէլէկրաֆնամէլէրին գապուլ օլունմայաճաղը պէյան դը- լընմըշ տըր:

— Սալը կիւնիւ պահրիլէ նազըրը տէվլէթլու Նամուզ բաշա հազրէթ- լէրի, թէրասնէյի ամիրէտէն պիր քիւշիւք վարօրա րաքիպէն Տէրասա- տէթտէ պահրիլէ նէզարէթի ճէլիլէ- սինէ մէրպուլթ պուլունման պիլ ճիւմ- լէ ֆապրիլալարը վէ պատէհու գըրհ- լը սէֆայիլին հիւմայունու կէզիպ մուպէնէ պուլունմուշար տըր:

— Բամազան նիհայէթլինէ գա- տար հէր չարըլապա կիւնէլրի ահ- քեամը աալլիլ տայիլլէրիլին թա- թիլ օլունաճաղը վէ մէճիսի խասը վիւքէլընն Էէվլի իճթիմաի օլան բազար կիւնէլրիլէ չարըլապա կիւնէլրի մէճիլ սաաթ ալթըտա իճ- թիսին Էալա, սաաթ տօգուղտա տա- ղըլաճաղը իշիտիլմիշ տիր:

— Հալմէթլու Բուսիա իմիւրա- թօրու հազրէթլէրի ճանիպինտէն Մը- սըր մալիլէ նազըրը տէվլէթլու իս- մայիլ Սատըլ բաշա հազրէթլէրինէ Սէնիլ Սիմնիլալ նիշանընը կրան գօրտօնու իթա օլունմուշ տուր:

— Էվլիլէրի սալը կիւնիւ բօսթա վէ թէլէկրաֆ նազըրը սաստէթլու Էալմէր բաշա հազրէթլէրի Նաֆիա նէզարէթի ճէլիլէսինէ կիտէրէք, Բու- մէլի չըմէնտըֆէրիլլէ Բարիլլէ Էէվլի պիր բօսթա նազլինէ տայիլ նաֆիա նազըրը ութուֆէթլու գատրի էֆէն- տի հազրէթլէրի իլէ Բումէլի տէմիր Էօլու վէքիլի պարօն Շիւհիթա վէ պարօն Հիւրին սըրքեաթլիպի Մ. Տի- պէի իլէ միւզաքէրէ պուլունմուշ- լար տըր:

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԷ

Վիլնյա 4 հոկտ.

Պու կիւն պօրսատա մուսթլաթ քիւլ- լիլէթի իտի Պազը սաթըլ օլմամըշ օլա- տը պօրսա բէք պէօլիւք պիր թէրազը իլէ գաբանաճաղար: Իմիւրաթի հազ- րէթլէրին իտի կիւնիւսինն չէնիլլէրի զայէթ կիւզէլ իճրա օլունտու:

Պօգօլլանըն Ավսթրիա իթթիլտընա տայիլ օլարազ իմալ օլունան Ոսթրիա նէ- քէլի րէսմէն րէքզ վէ Ալմանիա տար իւլ ֆիւնուտու տալի րէսմէն քիւշատ օլուն- տու:

Իմիւրաթի հազրէթլէրի խաթթը տէս- թի իլէ Օսպիլիլ րէնիլլէն պիր մէքթուպ կէօնտէրիպ, Էսալինն հարաքեաթընտան պէյանը թէլէքքէրի էթմիշ տիր:

Բազօղա 3 հոկտ.

Հէրսէք իլիթիլալը հազըրտա զազէ- թալարըն նէշը էթտիլլէրի պիր թազըմ հալաթիս ասըլըզ տըր:

Ասաքիլի չահանէ Գիլգ Էազընընտա պիր պէօլիւք մուզաֆֆէրիլլէթ մազհար օլունշար տըր: Ասիլէր թարաֆընտան թէլէֆաթ չօդ տուր: Բէք չօդ Էալալը- լար պուլայա կէլմէքտէ տիրէր:

Լճնորա 4 հոկտ.

Սուրէթի մէվաուգատա րիվալէթ օ- լունտուղունու կէօրէ, Չիլի իլէ իլիթիլաֆ պիր թարաֆ օլունշ տուր:

Պէրլին 4 հոկտեմ.

Գօնթ տ'Արնիլին մուհաքէմէսինէ մահը հալին Էիրիլիննի կիւնիւ պաշլանա- ճազ տըր:

Բարիլ 3 հոկտեմբեր.

Մուազգամ տէվլէթլէրին Շարք հազ- ղընտա օլան միւզաքէրէթաթը սուրէթի մաթթուպէտէ տիր:

Բէթրէպուրկ 3 հոկտ.

Ժուրնալ տը Սէն Բէթրէպուրկ. հիւ- քիւմէթի Սէնիլէ թարաֆընտան վուլու- պուլան միւսաստէլէրի թահսիլն իլէ, Հէր- սէքիլլէրէ միւսաստաթը մէքքիւրէյի գա- պուլ էթմէլէրինի թալիլլէ Էտիօր:

Պէլկրատ 4 հոկտ.

Բրէնս Միլան թարաֆընտան Սղուր- չինտա Էտիլէն պիր թէպիլաթ իւզէրինէ հիլէթի միւտրան իսթիֆա էթմիլլէ մէ- պուր օլունշ տուր:

ՕԲԷՐԱ ԹԵԱԹՐՈՍՈՒ

Իլանմըզ իւզըն տիւն կէճէ Պէյ- օղունտա Ֆրանսըզ թէաթրօսունտա Տ. Չուխանէն վէ Տ. Գալէմէնան վէ շիւրէքեար իտարէսինտէ պուլունման Օթէրա գուբանեար թարաֆընտան պիրինճի տէֆա օլարազ ֆէօսէ ֆէհ- Էա նամ օթէրա, խայլը միւթէպէր զաթլար հազըր օլտուղու վէ թէքմիլ սգանեալար հազըրուն իլէ տօլու օ- լուպ, լոճալարըն նըսֆընտան զիյա- տէսի թութուլմուշ պուլունտուղու հալտէ իճրա գըլընմըշ վէ թէքմիլ գօրտօն իճրաթըր հիւսնիւ գապու- լիլէթ պուլտուգտան մաստա, ալըր- ճա մասամ Հրաշեայ Գաբա իլէ մաս- մազէլ Բ. Ֆասուլեանէն, վէ Նալեան Բաբաղեան, Սէրուլեան վէ Ուտու- նի էֆէնտիլէր չէնտ տէֆա ալգըլան- մըշլար տըր:

Մէքքիւր օյուն Էարընքի ճումա- կիճէսի Էրինէ պիլի թէաթրօսա իքին- ճի տէֆա օլարազ իճրա գըլընաճազ տըր:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ՂԱԼԱԹԱ ԲԻԱՉԱՍՐ 24 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

Էսհամը ում. գարանար	33-30
25 սեպ. սապահ չարլուք ք. ք.	33-30
Էն Էիւքսէք	36-2
Էն աշաղը	34-30
Խաթիլգրազ 1863	298
" 1865	300
" 1869 քք. քէ.	242
" 1872	68
" 1873 քք. քէ.	202

Բրէտի ժէնէրալ լիւրա Գ. Գ. 7-13
Սօսիլէթ ժէնէրալ ագաիօն
Սօսիլէթ Օթօման քք. քէ.
Ստամպոլ պանգ. ագա. Լ. Օսմ.
Շիմնտըֆէր հիւ. ֆր. ք. ք. 400-
Թրամպլայ հիւ. 260
Գրէտի Հէլէնիկ սգօնթօ ֆր.
Լօրիւմ մասէնի աղսիսլարը
Գուբօն սգօնթօսու զուրուշ 44-12
Ազճէ ֆայիլի 0/0 " 42-13
Բէքօր բարա 8-9
Հէվալէսիլ

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՉԱՍՐ

Ինկիլիլ լիւրաթը	440-30
Ֆրանսըզ 20 ֆրանզլըդ	88-5
Բօլ	89-18
Գըրիմիլ ալթունու	51-30
Պէյալ մէճիտիլէ ֆարգը	102-5
Մէթալիք ֆարգը	103-5
Պազըր	135-
Պէշլիք	134-30
Գարապօն գայիլմէսի	6-54

ԻՇՊՈՒ 1875 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1 ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՆԻՆՏԵՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 30 Ա. ԴԱՏԱՐ

(Բաւար կենտրոնական մասում) Բաւարի գահակնական և թերիսյան
 էլէկտն զաբարարն զաբն հարեւելիւնէն զճաշածածարն
 Եկելիւն :

Աբն-Հուս Կոյն-Նուր Կոթող-Ե Իլլէ-Կ Կոթող-Ե Կոթող-Ե
Կոթող-Ե Կոթող-Ե :

Անաբան ճանդային գործը կատարելու համար
հարկ է դրժակել:

(Ինչպես էին լինում բնական հասարակ) Բեզբեկություն Ռուսիայի հանդիման
 էլ լինում էին ինքնին ինքնին հարկերը և արտադրությունը :

10 15 Նէնրիմ, (ճումարար՝ Գալաղարա չրգանաղ):
 Գուռի, Պէլլըրպէլի, Պէպէ, Բ. Հիսար, Միրիէօն,
 Պէօյիւ, Եօէրէ, Մէզարպուրնու, Գալաղար
 (ճումա կիրէնիւնէն մասուն),
 10 30 Պէլլըթալ, Գուրուլ, Բ. Հիս, Պօյանը, Նէնրի, 49
 Թարապ, Քիլէն, Պէօյիւ, Մէզար, Նէնրիմ
 10 50 Օրթիս, Սրնալ, Պէպ, Բ. Հիս, Միր, Սիէն, Նէնրի, 32
 Թարապ, Պէօյիւ, Մէզարպ, Նէնրիմ
 11 15 Պէպէ, Բ. Հիսար, Միրիէօն, Նէնրի, Թարապ, 20
 Պէօյիւ, Նէնրիմաղէն

የክርስቲያንነት ሀይል ለሰውነት ተግባራት ለሚያደርገው ልዩነት
ሥልጣንና ልምድ፡

2	—	Տօրութեան արձանագրութեան	30
2	15	Պէշխրութեան, Օրովքի, Արձանագրութեան	2
3	45	Տօրութեան արձանագրութեան	30
9	15	Գաղաթիւ, Պէշխրութեան, Օրովքի, Գուրութեան	1
		Արձանագրութեան (անտէնքի քարտէսի կիտէնքի տիրոյ)	
10	—	Պէշխրութեան, Օրովքի, Գուրութեան, Արձանագրութեան	2
		(անտէնքի քարտէսի կիտէնքի տիրոյ)	
11	5	Գաղաթիւ, Պէշխրութեան, Օրովքի, Գուրութեան	3
		Արձանագրութեան	
11	30	Պէշխրութեան, Օրովքի, Գուրութեան, Արձանագրութեան	3
12	—	Պէշխրութեան, Օրովքի, Գուրութեան, Արձանագրութեան	1

የኢትዮጵያውያን ህይወት ለማስጠበቅና ለማረጋገጥ የሚያስፈልጉትን የፍትሕ ፍጥነት ማረጋገጥ ነው።

2 13 Խսկիւն. Գուգ. Պէյլէր. Չէնիկ. Վանիք. Գանսուր. 33
և. Հիս. Գանիւր. Բապա. Պէյկօզ. (Ճռւմալարը Չռու-
պուրիւոյն ուղղորդածայ):

4 — Պէչ.Իւոգ. Օրթիս.Պէյլ. Չէնիկ. Սըրտիյ Ճռւմալարը 1
Գանսուր. Բ.Հիս. Պոյաճըք. Գանսըճա. Սթէնիսա.
Պէյկօզ. Թարապա. Պէ՛օյի.քաէրէ, անաէն սող-
րու քէօրթիյէ ինձնէք տրի:

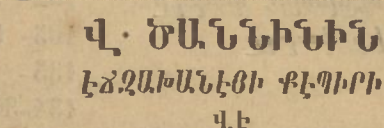
9 ԳՆ.Գուգուր. Պէյլէր. Չէնիկ. Վանի. Ա. Հիսար. 17
Գանիւրճա. Բապա. Պէյկօզ. Թարա. Պէ՛օյի.քաէի:

40 43 Պէյլէր. Չէնիկ. Վանի. Գանսու. Հիս. Գանիւր. 33
(Ինֆաթը բապ մանալլէսի Բ. պաղէէ. Պէյկօզ.
Ճռւմալարը Գուգուրճոտի Բա ուղղորդածայ):

11 5 Գուգ. Պէյլէր. Չէնիկ. Վանի. Գանսուր. Ա. Հիս. 23
Գանիւր. Բ.պաղէ. Պէյկօզ.

11 40 Գապա. Գուգուր. Պէյլէր. Չէնիկէք. Վանիք. 22
Ճռւմապ հիւնէրի արիւնալարը սաթի 10-43 տէ
Սէ Գարդուրճոտիւնսն Ֆաղիս օլարաք դիք մա-
բօր ճարաքէն իւրիպ, Պէ՛օյի.ք.Թարապա.Պէյկօզ.
Գանիւր. Սթիլ. Բ.Հիս. Գանսու. Արտա. Վէյլէրէք.
Օրթա. Պէչիկ. ուղղարաք քէօրթիյէ կիսէնէք:

ԷՃԶԱԽԱՆԷՅԻ ԱՖԻԹԱՊ



1867 年 5 月 20 日

ՍԹԱՄԿՕԼ ՔԷՕՐԴԻԼ պաշտոնաւ Ն. 1-2

Իշխու էճգախանէրտէ աթիւիւղ-
զիքը էճգալէր ֆիրուիթ օլունուր :
Մահաուլաթը քալիէվիյէ վէ իս-
բէշարիյէ , իթալիան , Ֆրանսըղ , ին-
չլիիւղ , Ալբան վէ սայրիւ էավիյէի
մախաուսէլէրի .

Մտաւ թը մատենիէլէյի միւթէնէվ-
վիյէ (հէր հինն մատեն սուլարը) :
Ճէմիտի սէնայի պուշ իսվէնիլ-
տիլի սաաթտէ) .

Ալալժը ճէլրահիլէ վէ տիւրիւսթ.
հաղիլէ եանի շնճուդլարլըն սազալթ ա-
զալարլըն տիւզէլժէճէք ալալթ, վէ
փաուլժուտան մաֆուլ էտէվալթ.

Քիպրիթիէթի քինին (զընագընա
սօյֆաթօստ) :

Մեղքերւր մաղաղալար կեճեւերի
տախի ալըք օլուպ, ըչեթալար չա-
բուգ վէ գուսուրսուզ սուրեթտե հա-
բորոր:

Ս...նի մահալտէ իբրի նուկէրօրու
խանէտէ, ալա Պօրտո, Բէն, Մաճար,
Սպանիա վէ եւրօի շարապար, Բօն-
էաը վէ վէրօրաւոր յի երկէսի:

Մահսուլաթը մուղատախյէ, եանի պէսլէ յիծի, միւրաթթմաթ (բար-
ֆիւմէրի) վէ սաջ պոյաւարը, վէ ան-

Լէրին էն մէջուրու վէ էլիասը
միւթէատտիտէնին միւճէրրիպի օլան
Օ Տիկիթէն խաի իլէ մասարուֆ սուլ պօ.
յասը թի պէօյիւ.ք յիշէր իլէ սաթրլըր.
Պալատն է պէյնն օլունան թեաֆ.
Ֆէյի էճըլարը էհվէն ֆիլյաթէն ֆի.
յուխթ օլունուր :

Ղալաթատա, ընթրիւ պահնտա, յիւրե Խալի բաշա խանը տէրունխնտէ նումէթ իլէ մուրազգամ մարգատաւ, անիկ զազգապատ, Սյրլտտա զարիլէ-նա իւ աշա ճնխախնալէ լէզղ վէ որ-նճէ նափէ զէ ֆիցաթի էհլիւ սուֆրա թազարը պուրնումագաւ օրտաղուն-ն, լթալիպլիթի օղանլէրին մաճալի մէ-րէ վիւրաճաաթի իլլէմլէրի իրան օրու-ր :

ԻԵՒՏՐԱԿԱՆ ԵՒ ԱՐՈՒԵՍՏԱԳԻՏԱԿԱՆ

ԱՇԽԱՐՀԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

გეოგრაფიკი

64

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՊԵՏՈՒԹԵԱՆ

ՅԵՒԲՈՊՏ ԵՒ ՅՐԱՄԱԻ

—

01 45.011 00

—

4. ԳՕԼԻՍ

4875

6 21 17

պի ճիւղէ քիթապ

սրբնատա :

ԶԷԼԻԳ ՇՈՒՐՈՒՊՈՒ

Պուռ քերէրէ ժապ Ալէքեան էնգաթա-
նէսխնտէ իւլէթիպ օլուսնադդա օլան իշ
պու Չէլիք չուրուպու չար ազիթարը ճի-
հանէ մայիս, վէ իւլէր միւսիւնէվէլէնէ
չիֆապթայիս պիւր մուսթիմէն օլուպ, Չէլիք
իւլէ իօտ փայտիլ օլուսնոն մաստէնտէն միւ-
րրէ իթէվ լարապ, Վիլորմանի տիպպաթ
հուզգաթի վէ մէքթէպի Թըքպլէն թիմ-
րուպէլլէր իլէ չիմտիլէ տէլին տիւրլլի
տիւրլլի խասթիլէլէրէ տէր տիւրլլի օլան էշ-
խասար դայէթ թուհուլէթի պու տուալի-
մէ սայէսթիմէ թէքմիլէն չիֆա պուլա-
պիլիմէքլէրի միւշահասէ օլուսնուդու,
վէ ալէ խուտուս սըրնաս խասթիլէլինէ
վէ նիսա թայֆէտիւսնէն գուշուր իտէն
պէյազ հայը (ստէթ) վէ երնէ թայիֆէի
մէքուսմէտէ մադլ օլան հայգ թէսթիւր
վէ ճիլպ մուտպիլէլէրէն վէ չնուդ պուլա-
մըշ վէրէմ իլէթիմէն տախի մուսթիմաթը
շալըրէտէն դիպան թէլէսթի օլուտղու
լաշիթ վէ նիւմալանս սոր Է

Սուրէթի իսթիմալի հէր լիսանտաս
պասթըրըմիտ օլուպ, իշ պուր մուսթիմէ
իւլէ պիլլիլէքաշ պուլուտուր

Սաթըլըր Սիւմազօր Եէնի ճապիլիմտէ
16 նումէրլուք Եէսյան ժապ Ալէքեան էն-
գաթանիսխնտ Է

ՕՐՀԻՊ ՎԵ ՄԻԻԻԻԻԻԻԻԻԻ ԳՐԶԻԹԵՔ

B. POLLENS.

ԹԱՊԻԱՆԷԻ ՊՕՂՈՍ ԻԹԻՐԻՇԱՅԱՆ
ՊԷՅՕՂԱՆ ԵՐԱՐ ՍՈՊԱԴՐՆ՝ Ծ.